



Ski and Snowboard Helmet

Kayak ve snowboard kaskı

Sí- és snowboard sisak

Slide cover for ventilation openings

Havalandırma açıklıkları için sürgü

Szellőzőnyílások retesze

Non-closeable ventilation openings

Kapatílamayan havalandırma açıklıkları

Nem zárható szellőzőnyílások

Closeable ventilation openings

Kapatítható havalandırma

açıklıkları

Zárható szellőzőnyílások

Not illustrated:

4 replacement hook
and loop dots

Resimsiz:

4 yedek cırtcirtlı bağlantı
noktası

Kép nélkül:

4 pórt tépőzáras korong

Chin strap

Çene kayışı

Állpánt

Ski goggle holder

Kayak gözlüğü tutucuları

Síszemüveg tartó

Adjustment wheel

Ayar çarkı

Tekeröğomb

Ear pad with

acoustic insert

Akustik parçalı

kulak süngeri

Fülpárna

akusztikai betéttel

en Instructions for use

tr Kullanım kılavuzu

hu Használati útmutató

Dear Customer

Your new helmet will protect your head if you fall while skiing or snowboarding. The helmet has been developed to absorb part of the energy in the event of a fall, thereby preventing or minimizing injuries. 4 out of the helmet's 14 ventilation openings have slide covers for easy opening and closing. There is a ski goggle holder on the back of the helmet for securing the straps of ski or snowboard goggles so they cannot be dropped when you take them off.

The acoustic inserts integrated in the ear pads allow you to hear all noises around you safely.

Read the following information to guarantee that the helmet can offer you its full protective effect.

Your Tchibo Team

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you pass the product on to another person, be sure to give them these instructions.

Intended use

No helmet is capable of protecting its wearer from accidents, including those involving skiers/snowboards and piste vehicles.

However, it can help to diminish the severity of head injuries. Depending on the type of impact, even accidents that occur at very low speeds can still cause serious head injuries or even death. This ski and snowboard helmet has been developed to offer protection to the head. It cannot, however, protect against cervical or other spine injuries or any other type of injury to the body potentially caused by a skiing or snowboarding accident.

The helmet must only be used while skiing or snowboarding. It is not suitable for other types of sport or for riding motorised vehicles.

Class A and class B helmets are for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and better hearing, but protect a smaller area of the head and give a lesser degree of protection from penetration.

This ski and snowboard helmet has been designed to offer maximum comfort without foregoing the necessary protection. It has been tested according to class B standards.

DANGER to children

- This helmet must not be used by children when climbing or for other activities involving a potential risk of strangulation/entanglement should the child be caught by the helmet.
- Children must be supervised while they are wearing a helmet.
- Keep all packaging material out of the reach of children. Risk of suffocation!

DANGER – risk of injury

- The helmet has ventilation openings, meaning that pointed objects could penetrate the helmet.
- Scarves, pinned-up hair, etc. must not be worn under the helmet.
- The chin strap must be fastened and the helmet strap correctly adjusted at all times when skiing or snowboarding. Otherwise there is no guarantee that the helmet will be securely positioned in the case of a fall.
- The helmet must not be pushed onto the neck or forehead, nor should it be possible to do so. It will not provide any protection in these positions. The helmet must not obstruct vision. Before wearing the helmet, always make sure it is adjusted to fit properly. The helmet can only provide protection if it is fitted correctly.
- No parts of the helmet may be modified or removed, except when washing the inner padding and ear pads.



The helmet may be used without the chin pad, but not without the ear pads or inner padding.

- Before setting out, always make sure the helmet shows no signs of wear or damage. Even if it shows no signs of external damage, the helmet must be replaced after undergoing any impact or hard knock (e.g. a fall from a height of 1.5 m) or if it is severely scratched. Do not sit on the helmet. A damaged helmet is unable to provide the head with effective protection from injuries. The helmet should also be replaced after several years of use without damage, at the latest, however, after **5 years after the date of manufacture** (see “Technical specifications”). This also applies when the helmet no longer fits properly.
- Paints, lacquers, stickers, cleaning liquids, chemicals and solvents may impair the level of protection afforded by the helmet. The helmet must therefore not be painted or varnished and nothing must be glued to it.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Only use the original parts.
- The ventilation openings must never be opened or closed while you are skiing or snowboarding.
- The helmet may be damaged if it is exposed to temperatures above +60 °C. These temperatures can be reached inside a car on a sunny day, for example. The helmet must not be used anymore after this kind of damage.
- Pack up the helmet in such a way that it cannot sustain damage during transport or storage.

Değerli Müşterimiz!

Yeni kaskınız kayak veya snowboard yaparken düşüğünüzde başınızı korur. Bu kask düşme sırasında enerjinin bir kısmını absorbe etmek ve böylelikle yaralanmaları önlemek veya azaltmak için geliştirilmiştir.

Kasktaki toplam 14 havalandırma açıklıklarının 4 tanesini sürgü ile kolayca açabilir veya kapatabilirsiniz.

Kaskın arka kısmında gözlük bandını sabitleyebileceğiniz bir tutacak mevcuttur.

Böylelikle gözlüğünüzün çıkardığınızda düşmez.

Kulak süngerleri içindeki akustik parçalar, tüm çevre gürültülerini güvenli olarak algılamayı sağlar.

Kaskın en iyi şekilde korumayı sağlaması için aşağıdaki bilgileri okuyun.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Bir kask kullanıcıyı kazalardan koruyamaz (kayakçı/snowboardcu ve kayak pistindeki araçların karıştığı kazalar dahil).

Fakat ağır kafa yaralanmalarını azaltmaya yardımcı olur. Çarpmanın türüne bağlı olarak çok yavaş çarpmalardaki kazalar da ciddi kafa yaralanmalarına sebep olabilir ve ölümlerle dahi sonuçlanabilir. Bu kayak ve snowboard kaskı, başı korumak için geliştirilmiştir ve bir kayak veya snowboard kazasında meydana gelebilecek boyun omuru, omurga veya vücut yaralanmalarına karşı koruma sağlayamaz.

Bu kask sadece kayak veya snowboard yaparken kullanılabilir. Başka spor türleri veya motorlu araç kullanırken takmak için uygun değildir.

A ve B sınıfı kasklar sadece Alpler'deki kayakçılar, snowboardcular ve benzeri gruplar içindir. A sınıfı kasklar nispeten daha fazla koruma sağlar. B sınıfı kasklar daha fazla havalandırma ve daha iyi duyma sağlar fakat kafanın daha az bölümünü korur ve bir nesnenin çarpması durumunda delinme riski daha yüksektir.

Bu kayak ve snowboard kaskı gerekli korumaya sahip olmakla beraber maksimum konfora sahiptir. Bu kask B sınıfı yönergelerine göre test edilmiştir.

Çocuklar için TEHLİKE

- Bu kaskı, tırmanma gibi aktivitelerde bulunan çocuklar kullanmamalı çünkü kaska sıkışıklarında boğulma/asılı kalma riski söz konusudur.
- Çocuklar kask taktıklarında gözetimsiz bırakıl-mamalıdır.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Yaralanma TEHLİKESİ

- Kaskta havalandırma açıklıkları mevcut olduğundan sivri uçlu nesneler kaskın bu açıklıklarından içeri girebilir.
- Kaskın altına örtü/bandana takılmamalı, saçlar atkuyruğu veya topuz yapılmamalıdır.
- Sadece ense kayışı kilitliyen ve doğru ayarlanmış kask kayışı ile sürüş yapılmalıdır. Düşme durumunda ancak bu şekilde kaskın yerine oturması sağlanabilir.
- Kask ense veya alına doğru da itilmemelidir. Burada bir koruma sağlamaz. Kask görüşü engellememelidir. Tüm ayarlar ve kaskın doğru olarak oturmuş olması her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Kask sadece doğru oturduğunda korur.
- Kaskta hiçbir parça değiştirilmemeli veya çıkarılma-malıdır (yıkamak için iç kapak ve kulak süngeri hariç).



Kask, çene süngerleri olma-dan kullanılabilir, ancak kulak süngeri ve iç kapak olmadan kullanılmamalıdır.

- Her kullanımdan önce kaskta aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Dışarıdan bakıldığında bir hasar görünmemesine rağmen, kask her darbeden, her sert çarpmadan sonra (örn. 1,5 m'lik yükseklikten düştüğünde) veya derin çizikler olduğunda değiştirilmelidir. Kaskın üzerine oturmayın. Hasarlı bir kask, başı yaralanmalara karşı etkili bir şekilde koruyamaz. Hasar görmemesine rağmen uzun süreli kullanımdan sonra, **üretim tarihinin 5 yıl ardından** (bkz. „Teknik bilgiler“), kaskın değiştirilmesi gerekir. Bu durum, kask artık başınıza tam uymadığında da geçerlidir.
- Kaskın koruyucu etkisi boya, cila, çıkartmalar, temiz-leyici maddeler, kimyasallar veya çözücü maddeler-den etkilenir. Bundan dolayı kask boyanmamalı, cila-lanmamalı veya üzerine bir şey yapıştırılmamalıdır.
- Temizleme için aşındırıcı veya çizici temizlik madde-leri kullanılmamalıdır.
- Sadece orijinal aksesuar kullanın.
- Havalandırma açıklıkları sürüş sırasında asla açılıp kapatılmamalıdır.
- Kask +60 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kaldığında hasar görür. Bu sıcaklıklara örn. güneşli bir günde aracın içinde ulaşılabilir. Bu tür bir hasar sonrasında kask artık kullanılmamalıdır.
- Kaskı taşıma ve muhafaza için hasar görmeyeceği şekilde paketleyin.

Kedves Vásárlónk!

Új sisakja védi fejét, ha síelés vagy snowboardozás közben elesik. A sisakot úgy fejlesztették ki, hogy az esés során felvegye az energia egy részét és így megakadályozza a sérülést, illetve csökkentse a sérülés mértékét.

Az összesen 14 szellőzőnyílás közül 4 egy retesz segítségével könnyen nyitható és zárható.

A sisak hátoldalán egy síszemüveg tartó található, amellyel a szemüveg pántját rögzítheti. Így nem esik le a szemüveg, amikor leveszi.

A fülpárnákban található akusztikus betétek biztosítják, hogy biztosan meghallja a környezet zajait.

Olvassa el a most következő információkat, hogy a sisak optimális védőhatását el tudja érni.

A Tchibo csapata

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A sisak nem védi a viselőjét a balesetektől (azok a balesetek is beleértve, amelyekben síelő/snowboardos és hókotró érintett), azonban segíthet a fejsérülések súlyosságának csökkentésében. A baleset és az ütközés típusától függően, akár a kis sebességnél bekövetkező balesetek is komoly fejsérülést okozhatnak vagy akár halálos kimenetelűek is lehetnek. Ezt a sí- és snowboard sisakot arra fejlesztették ki, hogy védje a fejet. A nyakcsigolyákat, a gerincet vagy egyéb testrészeket nem tudja megvédeni azoktól a sérülésektől, amelyek egy sí- vagy snowboardbaleset során bekövetkezhetnek.

A sisakot kizárólag síeléshez vagy snowboardozáshoz lehet használni. Nem használható más sportágakhoz vagy motorizált járművekhez.

Az A és B osztályú sisakok alpesi síelők, snowboardosok és hasonló csoportok számára megfelelő sisakok. Az A osztályú sisakok viszonylag nagyobb védelmet nyújtanak. A B osztályú sisakoknak azonban jobb a szellőzése és jobban lehet bennük hallani, azonban csak egy kisebb részét védik a fejnek, és alacsonyabb mértékű áthatolás elleni védelmet nyújtanak. Ezt a sí- és snowboard sisakot a legmagasabb kényelem elérésére tervezték, anélkül, hogy le kellene mondani a szükséges védelemről. Ez a sisak a B osztályra vonatkozó irányelvek szerint lett bevizsgálva.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Gyermekek nem használhatják a sisakot hegy- és falmászás vagy más olyan tevékenység során, amelynél fennáll a veszélye annak, hogy megfojtják magukat vagy fennakadhatnak, ha a sisakkal beleakadnak valamibe.
- A gyerekek csak felügyelet mellett viselhetik a sisakot.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY - sérülésveszély

- Mivel a sisak szellőzőnyílásokkal van ellátva, előfordulhat, hogy éles tárgyak kerülnek a sisakba.
- A sisak alatt nem szabad kendőt vagy ehhez hasonló viselni, illetve feltűzött hajjal hordani.
- A sisakot kizárólag zárt állpánttal és helyesen beállított sisakpánttal használja. Csak ebben az esetben biztosított a sisak megfelelő helyzete esés esetén.
- A sisakot nem szabad a tarkóra vagy a homlokra tolni, illetve ne lehessen elcsúsztatni, mivel úgy nem nyújt védelmet. A sisak nem korlátozhatja látását. Minden használat előtt ellenőrizni kell a beállításokat és a megfelelő illeszkedést. A sisak csak akkor véd, ha megfelelően illeszkedik.
- A sisak egyetlen részét sem szabad megváltoztatni vagy eltávolítani, kivéve a belső bélést és a fülpárnákat mosás céljából.



A sisak az állpárna nélkül használható, azonban a fülpárna és a belső párna nélkül nem.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e elhasználódva a sisak vagy nem található-e rajta sérülés. Akkor is, ha a sisakon semmilyen külső sérülés nem látható, minden esés, kemény ütdés (pl. 1,5 m-es magasságból történő esés) vagy mély karcolás esetén is ki kell cserélni a sisakot. Ne üljön rá a sisakra. A sérült sisak nem tudja hatékonyan megvédeni a fejet a sérülésektől. Több éves sérülésmentes használat után is, de legfeljebb **a gyártástól számított 5 év elteltével** (lásd „Műszaki adatok”), le kell cserélni a sisakot. Ez akkor is érvényes, ha a sisak már nem illeszkedik megfelelően.
- A sisak védőhatását hátrányosan befolyásolhatják festékek, lakkok, matricák, tisztítófolyadékok, vegyszerek vagy oldószerek. Ezért a sisakot nem szabad lefesteni, lelakkozni vagy matricát ragasztani rá.
- Tisztításhoz ne használjon agresszív vagy karcoló hatású tisztítószeret.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- A szellőzőnyílásokat sosem szabad lesiklás közben kinyitni vagy bezárni.
- Ha a sisakot +60 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, megsérülhet. Ez a hőmérséklet pl. egy napsütéses napon az autó belsejében előfordulhat. Ilyen rongálódás után többé nem szabad használni a sisakot.
- Szállításhoz és tároláshoz úgy csomagolja el a sisakot, hogy ne keletkezessen benne kár.

Correct fit | Doğru kask büyüklüğü | A megfelelő sisakméret

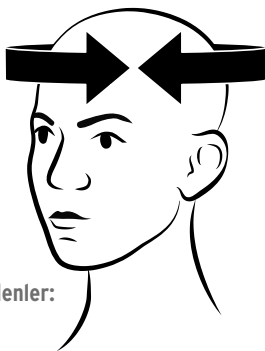


DANGER - risk of injury

- The chin strap must be fastened and the helmet strap correctly adjusted at all times when skiing or snowboarding. Otherwise there is no guarantee that the helmet will be securely positioned in the event of a fall.

For the best possible protection, the helmet has to have a good fit.

If the helmet does not fit, you will need to choose another helmet or another size.



Approved sizes:

Kontrol edilmiş bedenler:

Vizsgált méretek:

S: 51 - 55 cm

M: 55 - 59 cm

L: 59 - 62 cm



Yaralanma **TEHLİKESİ**

- Sadece ense kayışı kilitliyen ve doğru ayarlanmış kask kayışı ile sürüş yapılmalıdır. Düşme durumunda ancak bu şekilde kaskın yerine oturması sağlanabilir.

Mümkün olan en iyi koruma için kaskın çok iyi başınıza oturması ve uyması gerekir.

Eğer kask kafa büyüklüğüne uymuyorsa başka bir kask veya başka bir büyüklük seçilmelidir.



VESZÉLY - sérülésveszély

- Kizárólag zárt állpánttal és helyesen beállított sisakpánttal használja. Csak ebben az esetben biztosított a sisak megfelelő helyzete esés esetén.

A lehető legjobb védelem elérése érdekében a sisaknak jól illeszkednie és megfelelő méretűnek kell lennie.

Ha a sisak nem illeszkedik a fejmérethez, egy másik sisakot, illetve egy másik méretet kell választania.

Adjusting the helmet | Kaski ayarlama | A sisak fejre illesztése

Correct fit



DANGER - risk of death from incorrectly fitted helmet

- The helmet must not be pushed onto the neck or forehead, nor should it be possible to do so. It will not provide any protection in these positions. The helmet must not obstruct vision. Before wearing the helmet, always make sure it is adjusted to fit properly.

Doğru oturma



TEHLİKE - Yanlış oturan kasktan dolayı hayati tehlike

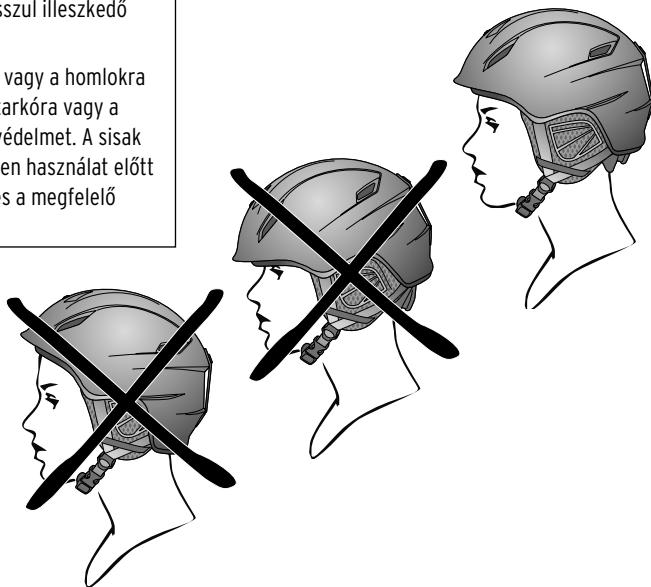
- Kask ense veya alına doğru da itilmemelidir. Burada bir koruma sağlamaz. Kask görüşü engellememelidir. Tüm ayarlar ve kaskın doğru olarak oturmuş olması her kullanımdan önce kontrol edilmelidir.

A helyes illeszkedés

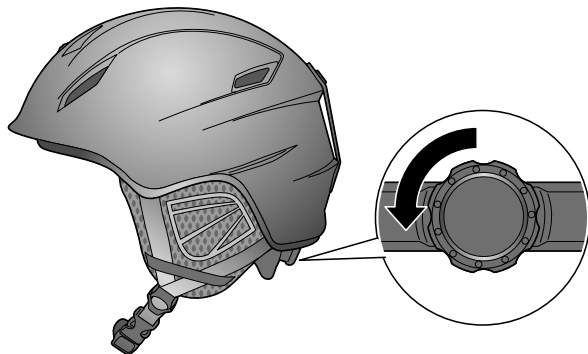


VESZÉLY - életveszély rosszul illeszkedő sisak esetén

- A sisakot nem szabad a tarkóra vagy a homlokra tolni, illetve nem csúszhat el a tarkóra vagy a homlokra, mivel ott nem nyújt védelmet. A sisak nem korlátozhatja látását. Minden használat előtt ellenőrizni kell a beállításokat és a megfelelő illeszkedést.



Putting the helmet on | Kaskı takma | Sisak felhelyezése



ENGLISH

The helmet must fit loosely on the head for adjusting.

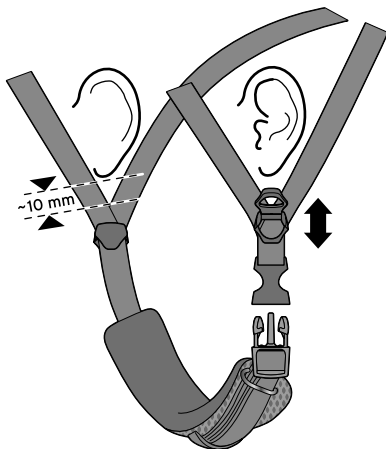
TÜRKÇE

Ayarlamak için kask ilk önce kafanın üzerinde serbestçe oturmalıdır.

MAGYAR

A beállításhoz először nagyon lazán helyezze a fejére a sisakot.

Adjusting the straps | Kayışı ayarlama | Pántok beállítása



ENGLISH

The strap holders must be located 10 mm below the ears.

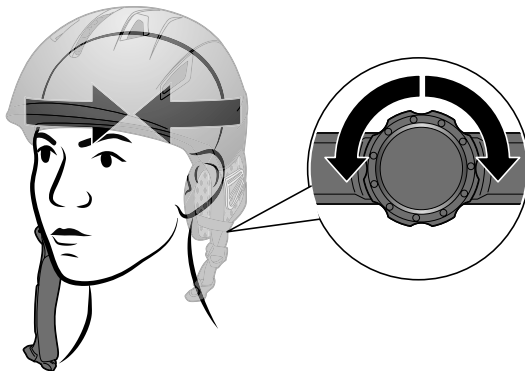
TÜRKÇE

Kayış ayar parçaları kulağın 10 mm altında oturmalıdır.

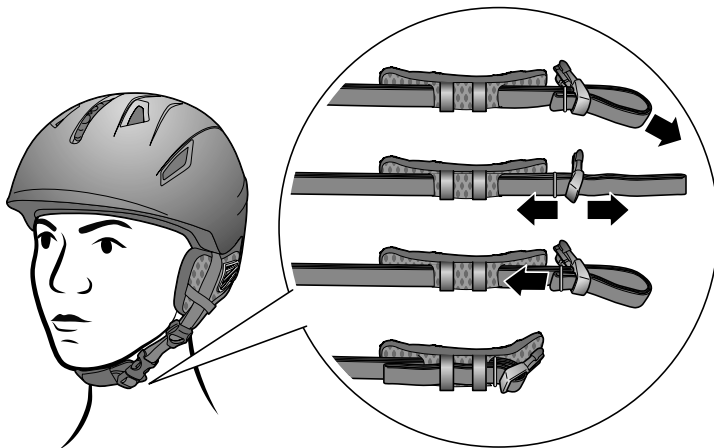
MAGYAR

A pántelosztók 10 mm-rel a fülek alatt helyezkedjenek el.

Adjusting the circumference (helmet strap) | Boyutu (Kask kayışı) ayarlama
A kerület (sisakpánt) beállítása



Adjusting the chin strap | Çene kayışını ayarlama | Az állpánt beállítása





ENGLISH

The helmet may be used without the chin pad, but not without the ear pads or inner padding. If you take the chin pad out, you may need to readjust all straps.

TÜRKÇE

Kask, çene süngerleri olmadan kullanılabilir, fakat kulak süngerleri ve iç kapak olmadan kullanılmamalıdır. Çene süngerlerini çıkardığınızda, kayışları yeniden ayarlamanız gerekir.

MAGYAR

A sisak az állpárna nélkül használható, azonban a fülpárna és a belső párna nélkül nem. Ha az állpárnát eltávolítja, akkor a pántokat esetleg ismét be kell állítania.

Checking the fit | Öturuşu kontrol etme | Az illeszkedés ellenőrzése

ENGLISH

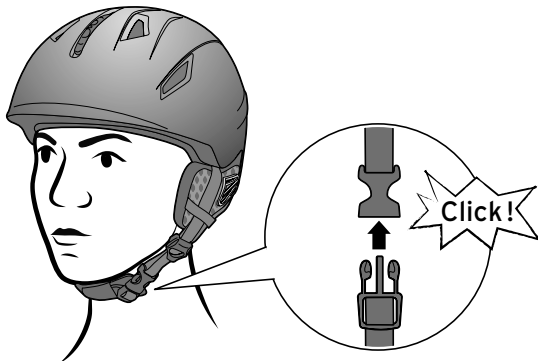
Check whether the helmet fits well: When the fastener is closed, you should be able to open your mouth slightly without the straps cutting in or restricting you.

The straps should meet **under** your ears or ear pads but not cover them.

TÜRKÇE

Kaskın doğru oturduğunu kontrol edin: Kilit kapalıyken, kayış kesmeden veya sıkışmadan ağzınızı hafif açabiliyor olmalısınız.

Kayışlar kulakların **altı** ile veya kulak süngerleri ile birleşmeli ve bunların üzerini örtmemelidir.



MAGYAR

Ellenőrizze, hogy a sisak megfelelően van-e a fejen: Bekapcsolt zár esetén kissé ki kell tudnia nyitni a száját anélkül, hogy a pántok bevágnának vagy szorítanának.

A pántoknak a fülek, illetve a fülpárnák **alatt** kell összeérniük és nem szabad elfedniük azokat.

Opening and closing the ventilation openings | Havalandırma ácsolıkláríní açma ve kapama | Szellőzőnyílások kinyitása és bezárása



DANGER - danger of death due to distraction while skiing/snowboarding

- You must never open or close the ventilation openings while you are skiing or snowboarding.



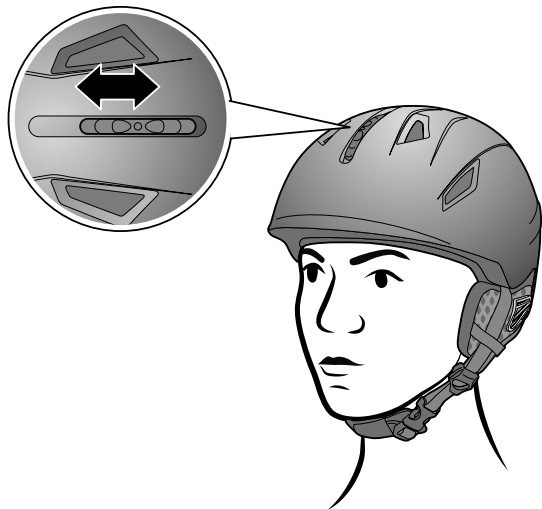
TEHLÍKE - Dikkat dağılması sonucu hayati tehlike

- Havalandırma ácsolıkláríní açılıp kapatılması, asla sürüş sırasında yapılmamalıdır.



VESZÉLY - életveszély lesiklás közben történő figyelemelterelés miatt

- A szellőzőnyílásokat tilos lesiklás közben kinyitni vagy bezárni.



Removing the padding | Süngeri çıkarma | Párnák eltávolítása



DANGER - risk of injury

- No parts of the helmet may be modified or removed, apart from the inner padding and ear pads for washing.



Yaralanma **TEHLİKESİ**

- Kaskta hiçbir parça değiştirilmemeli veya çıkarılmamalıdır, yıkamak için iç kapak ve kulak süngerleri hariç.

1

ENGLISH

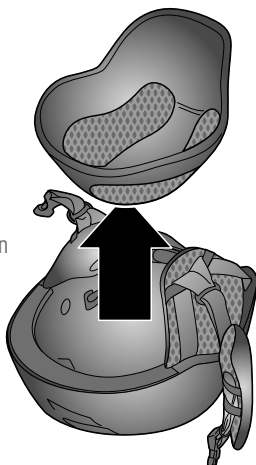
Carefully remove the inner padding without accidentally tearing out the hook and loop dots attached inside.

TÜRKÇE

Yapıştırılmış olan cırtcirtli bağlantı noktalarını yırtarak çıkarma durumunu önlemek için iç kapağı dikkatlice çıkarın.

MAGYAR

Óvatosan válassza le a belső bélést, nehogy kitépje a bera-gasztott tépőzáras korongokat.

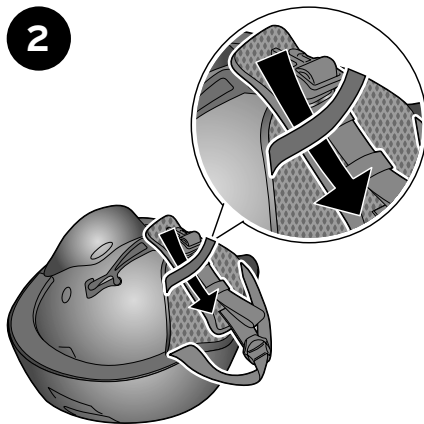


2



VESZÉLY - sérülésveszély

- A sisak egyetlen részét sem szabad megváltoztatni vagy eltávolítani, csak a belső bélést és fülpárnákat lehet kivenni mosás céljából.



3

ENGLISH

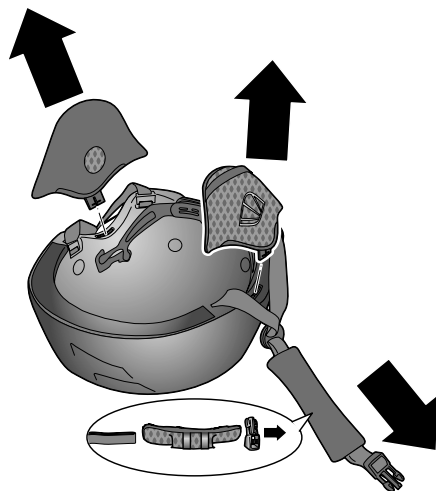
Pull hard on the ear pads!

TÜRKÇE

Kulak süngerlerini çok güçlü bir şekilde çekin!

MAGYAR

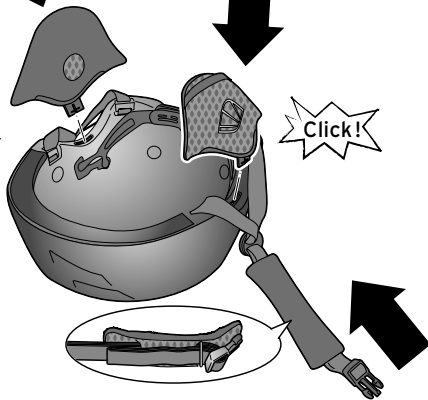
A fülpárnákat nagyon erősen húzza meg!



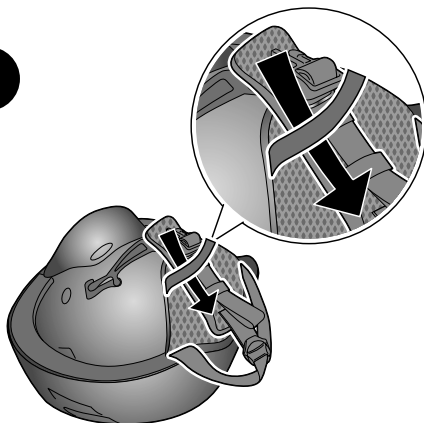
1

Click!

Click!



Inserting the padding
Süngerleri yerleştirme
Párnák behelyezése

2**ENGLISH**

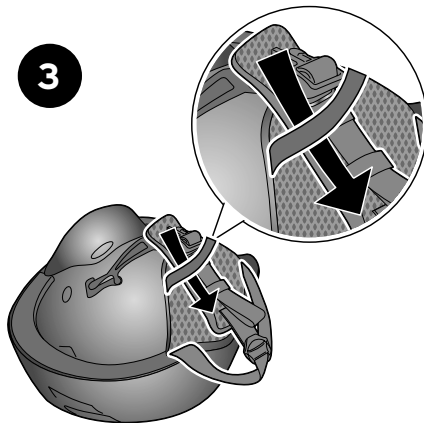
Make sure that the ventilation openings are not covered by the opaque parts of the inner padding.

Press the inner padding firmly onto the hook and loop fasteners in the helmet. Immediately replace any hook and loop fasteners that may have become detached (4 replacement hook and loop fasteners included in delivery).

TÜRKÇE

Bu esnada havalandırma açıklıklarının, iç süngerdeki ışık geçiren parçalar tarafından kapatılmamasına dikkat edin.

İç süngeri, kaskın içindeki cırtcirtli bağlantı noktalarına sıkıca bastırın. Gerekirse sökülmüş olan cırtcirtli bağlantı noktalarını derhal değiştirin (4 yedek cırtcirtli bağlantı noktası teslimat kapsamında dahildir).

3**MAGYAR**

Ügyeljen arra, hogy a belső bélés tömör részei ne takarják el a szellőzőnyílásokat.

A belső bélést erősen nyomja a sisakban található tépőzáras korongokra. Szükség esetén azonnal helyettesítse a levált tépőzáras korongot (4 pót tépőzáras korongot mellékelünk).

Check before each use

- Has all the padding been correctly and securely inserted?
- Is the chin strap properly adjusted and closed?
- Is the helmet correctly in place on your head?

You will find corresponding instructions in the previous sections.

Cleaning and storing the helmet

Only use water, mild soap and a soft cloth to clean the shell and straps. Then dry the cleaned parts in a place that is dry and not too warm.

Wash the padding by hand in warm water with a mild detergent. Pay attention to the care instructions on the label. Allow the padding to dry completely before inserting it again.

Store the helmet in a cool and dry place.

Disposal

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

Should you wish to dispose of this product, do so in accordance with current regulations. Details are available from your local authority.

Her kullanımdan önce kontrol edilmelidir

- Tüm süngerler doğru ve sıkı yerleşmiş mi?
 - Çene kayışı doğru ayarlanmış ve kilitlenmiş mi?
 - Kask başınıza doğru bir şekilde oturuyor mu?
- İlgili açıklamaları önceki bölümlerde bulabilirsiniz.

Kaski temizleme ve muhafaza etme

Yarım kabuğun ve kayışların temizlenmesi için sadece su, yumuşak bir sabun ve yumuşak bir bez kullanın. Temizlenen parçaları sıcak olmayan kuru bir yerde kurumaya bırakın.

Süngerleri elde ılık su ve yumuşak bir deterjanla yıkayın. Bakım etiketine de dikkat edin. Süngerleri tekrar kullanmadan önce, tamamen kurumalarını bekleyin.

Kaskı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

İmha etme

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin.

Ürünü artık kullanmak istemiyorsanız, güncel imha etme kurallarına göre imha edin. Gerekli bilgiyi bağlı bulunduğunuz belediyeden alabilirsiniz.

Minden lesiklás előtt ellenőrizze

- Minden párna megfelelően és szorosan van behelyezve?
 - Az állpánt jól van-e beállítva és zárva van-e?
 - Megfelelően illeszkedik a sisak a fejre?
- A szükséges információkat az előző fejezetekben találja.

Sisak tisztítása és tárolása

A sisakhéj és a pántok tisztításához csak vizet, kímélő szappant és puha kendőt használjon. Végül szárítsa meg a megtisztított részeket egy száraz, de nem túl meleg helyen.

A párnákat mossa ki kézzel, meleg vízben kevés kímélő mosószerrel. Vegye figyelembe a kezelési címkét is. Hagyja teljesen megszáradni a párnákat, mielőtt visszateszi azokat a sisakba.

A sisakot hűvös, száraz helyen tárolja.

Hulladékkezelés

A csomagolóanyagokat a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően távolítsa el.

Ha megválna a terméktől, azt a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa. Felvilágosításért forduljon a kommunális hulladékkezelőhöz.

Technical specifications | Teknik bilgiler

Műszaki adatok

Model / Model / Modell:



601 287	S	51 - 55 cm
601 288	M	55 - 59 cm
601 289	L	59 - 62 cm

Weight / Ağırlık / Súly:

~ 420 g (S)
~ 430 g (M)
~ 470 g (L)

Material of the half shell /

Malzeme yarım göze /

Sisakhéj anyaga: Outshell polycarbonate

Max. ambient temperature /

Maks. ortam sıcaklığı: /

Max. környezeti hőmérséklet: +60 °C

Date of manufacture /

Üretim tarihi /

Gyártás időpontja: 06/2020

Can be used until max. /

Maks. kullanma tarihi /

Használható legfeljebb: 06/2025



EN 1077:2007
Klasse B
Classe B
Classe B

Examined and certified by /
Kontrol edildi ve sertifikalandırıldı /
Bevizsgálta és tanúsította:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg
Notified Body Number: 0197

Tchibo GmbH hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation (EU) 2016/425 (PPE) as well as Directive 2001/95/EC (General Product Safety) at the time of its being placed on the market. The complete Declaration of Conformity can be found by entering the product number (601 287-601 289 / 379 548 -379 550) at www.tchibo.de/anleitungen.

Bununla Tchibo GmbH, bu ürünün (601 287-601 289 / 379 548 -379 550) piyasaya sunumu sırasında (AB) 2016/425 (KKD) ve ayrıca 2001/95/AB (genel ürün emniyeti) yönetmeliğinin temel taleplerini ve diğer hükümlerini yerine getirdiğini açıklar. Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kılavuzlar adresinde bulabilirsiniz.

A Tchibo GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék (601 287-601 289 / 379 548 -379 550) a forgalomba hozatal időpontjában az alapvető követelményeknek és az egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 rendelet, valamint az általános termékbiztonságról szóló 2001/95/EK irányelv egyéb, vonatkozó rendelkezéseinek megfelel. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.tchibo.hu/utmutatok weboldalon található.

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de / www.tchibo.com.tr / www.tchibo.hu



www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the
box labelled "Bedienungsanleitungssu-
che" and click on "Suchen".)



www.tchibo.com.tr/kılavuzlar
www.tchibo.hu/utmutatok

Product numbers | Ürün numaraları | Cikkszám

Product number Ürün numarası Cikkszám	Size Beden Méret
601 287	S
601 288	M
601 289	L